

RÉPUBLIQUE DU RUANDA  
MINISTÈRE DE RUHENGERI

91/10 M. O. I. 3

Objet:

Plainte

Travailleurs Contractés

RUHENGERI



24177

à Monsieur

à

Monsieur,

Suite à votre plainte en date du 8 4 1954  
contre le nommé Kumabandi

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que  
l'intéressé

~~n'a pas été trouvé~~

a été traduit devant le tribunal de police en date  
du 195

il a été condamné à 1 mois

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma consi-  
dération très distinguée.

Ruhengeri, le 11.10.54  
Le Juge de Police,



Gatovu le 19 février 1954

Kwa Bwana L'Administrateur,

*Joindre le  
lettre N° 1.*

Ndaberautse. Ndasubiza urwandiko rwanyu N° 413/MOI.3

Umuntu mwambwiye gushaka witwa KAZAMARMANIKI, wahoze akora muri U.M.H.K., yaje kuruhuka, igihe cyo gusubira i Katanga, yavuye ku musozi wanyye, sinzi icyo yagiye. Kandi yagiye mu kwezi kwa novembre 1953. Nabajije banbwira ko batari n'akarere yerekeyeho.

Umuvale w'Umusozi

A. Mitali

*Sing*



G/R

RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE RUHENGRI.

*m*  
*lit.*  
Ruhengeri, le 15 février 1954


N° 413/MOI.3

K'Umutware w'Umusozi MITARI

Ndakumenyesha ko umuntu witwa  
KAZAMARWANIKI mwene Ndangari na nyina Nyiramarora wo kuli Marangara  
yacitse contrat y'Abi Gatanga aba bakora i Gatumba.-  
Uwo muntu yateye contra y'inyaka 3 ayirangiriza i Gatanga, aliko agaru-  
ruka ateye indi ageze i Gatumba bamuha amafanga I.815 yo kujyana muli  
congé kuko bali bazi ko ali uwabo kandi ko azagaruka none bamutegerere-  
je i Gatovu aho bali bamubgiye kuzamusanga baramubura. None umwohereze  
bidatinze kandi azane n'igitabo cye cy'akazi ntazagisige. Umushake  
umwehereze bidatinze uzamuhe umuntu umuzana.-

Ndi Bwana Administrateur wa Territoire, a.i.

M. POCHET, A.T.A.





# UNION MINIERE DU HAUT KATANGA

*Société Congolaise à responsabilité limitée*

R. C. ELISABETHVILLE N° 1014

RECEVÉ PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL  
A M. LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE  
MINAUTKA ELISABETHVILLE

VOTRE RÉFÉRENCE.....

NOTRE RÉFÉRENCE...665/KBA...291

~~Elisabethville~~  
Katumba, le 26 janvier 1954.

Monsieur l'Administrateur Territorial  
de et à

RUHENGRI.

Monsieur l'Administrateur Territorial,

Nous avons l'honneur de déposer plainte à charge de notre travailleur dont identité ci-dessous, pour désertion et abus de confiance.

Nom: KAZAMARWANI  
Père: NDANGARI  
Mère: NYIRAMARORA

Colline: MARANGARA  
Sous-chef: RWABULINDI  
Chefferie: BUHOMA

Cet homme à l'issue d'un terme de 3 ans au Katanga, a accepté de souscrire un nouveau contrat de 3 ans qui a été visé à Kipushi le 12 mai 1953 par Mr. SWINNEN, Commissaire de Police. Il est ensuite revenu à Katumba accompagné de sa femme et de trois enfants pour passer un congé de deux mois au pays avant de commencer son second terme. A Katumba, nous lui avons payé une indemnité de congé de 1815,-frs et l'avons ensuite mis en congé avec ordre de se présenter à notre recruteur à son prochain passage à GATOVU. Il est rentré chez lui en septembre 1953 et ne s'est jamais rendu à GATOVU pour recevoir des instructions concernant son retour au Katanga, malgré nos convocations.

Nous vous demandons de bien vouloir faire rechercher cet homme et de renvoyer à notre camp de Katumba, à l'expiration de la peine qui lui serait éventuellement infligée.

D'avance nous vous remercions et vous prions d'agréer, Monsieur l'Administrateur Territorial, l'assurance de notre considération très distinguée.

UNION MINIERE DU HAUT KATANGA,

*Quvies*

TERRITOIRE RUHENGRI

Ruhengeri, le

N° 91 MOI. 3

Au sous-chef

Veillez rechercher le nommé :

fils de :

et de :

colline :

Territoire :

91/4/1R

(recherché pour

L'intéressé est (travailleur contracté au service de

Il sera amené au bureau du Territoire le

Note : Prière de remettre la présente  
convocation au Juge de Police.

L'administrateur de Territoire,



Territoire de Ruzengeri  
Chefferie de Myderet  
Chefferie de Gihora

Gihora le 11.10.59

Mwa Bwana Gumsaid de

Polo.

Nelabaramba:

Muho Umabandi Mwere Rushenzi  
na Nyiragizanyu.

Yariyagacitse Contrats muki  
Régie Pyrethre. mu Kirizi.

Murugumwabo yari yaragize C.B.  
none muho na bamwe yamubu-  
miraga,

N° 94/moi.3 na N° 1054/moi.3 na N° 152/moi.3

TERRITOIRE RUHENGRI

Ruhengeri, le

N° 91 MOI. 3

Au sous-chef

Veuillez rechercher le nommé :

fils de :

et de :

colline :

Territoire :

(recherché pour

L'intéressé est (travailleur contracté au service de

Il sera amené au bureau du Territoire le

Note : Prière de remettre la présente  
convocation au Juge de Police.

L'administrateur de Territoire,



RÉSIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE RUHengeri

no 41

M. O. I. 3

OBJET:

Plainte

Travailleurs Contractés

à Monsieur

à

*no 91*  
Monsieur,

Suite à votre plainte en date du *novembre* 195  
contre le nommé *VUNABANDI*

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que  
l'intéressé

n'a pas été trouvé *il est parti pour le Congo Belge*  
~~a été traduit devant le tribunal de police en date~~  
~~du~~ 195

~~il a été condamné à~~

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma consi-  
dération très distinguée.

*le 15/6/1954*  
Commissaire de Police,  
Le Juge de Police,



Présidence du Président

Territoire de Rukergeri

Gikoro le 16.4.54

N° 1054/moi. 3

Kwa Bwana Administrateur

Ndabamukha:

Ndabamengesha K. Tumabandi

yagize

Compo B. Sabibamengesha

le 11.8.53.

Nifze Ychef Murasandongis

P.O. Thier

à répondre

TERRITOIRE RUHENGARI

Ruhengeri, le 1<sup>er</sup> avril 1919

N° 1054 / MOI. 3

Au sous-chef MURASANDONYI

Veuillez rechercher le nommé :

KUNATANDI

fils de : RUSHENYI

et de : NYIRAZIGARUYE

colline : GIMURA

Territoire : RUHENGARI

(recherché pour desertion)

L'intéressé est (travailleur contracté au service de

Il sera amené au bureau du Territoire le 16/4/19

Note : Prière de remettre la présente  
convocation au Juge de Police.

L'administrateur de Territoire,



RÉSIDENCE DU RUANDA

Kinigi (Ruhengeri), le 8 avril 1954

RÉGIE PYRÉTHRE ET REBOISEMENT

B.P. 6

KINIGI (RUHENGRI)

Rappel de mes n° 2.609, du 8/12/52  
2.761 du 13/3/53  
2.971 du 12/10/53  
3.162 du 7/1/54

tous restés sans suite et sans réponse.

No 3.339/A.I.M.O.

Objet :  
Plainte

Monsieur l'Administrateur Territorial,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que je dépose  
plainte du chef de :

désertion

~~désertion en récidive~~

détournement d'effets d'équipement et outillage

à charge du nommé: VUNABANDI, fils de Rushenyie et de Nyirazigaryie  
résidant colline Gihora S/chefferie Murasandonyie chefferie Kamari

L'intéressé, travailleur contracté à la Régie Pyrèthre et reboi-  
sement, pour une durée de 300 jours de travail, prenant cours le 1/4/51  
et affecté à l'équipe: Entretien I/2

a abandonné son travail depuis le 21/10/52 emportant son équi-  
pement et son outillage (vareuse, couverture, houe, ~~hache~~) compte 275 j.  
de présence

Je vous serais très obligé de vouloir bien le faire renvoyer à  
son travail, après poursuites éventuelles.

Veuillez agréer, Monsieur l'Administrateur Territorial, l'as-  
surance de ma considération très distinguée.

Le Directeur Régie Pyrèthre

WILLEMS

à Monsieur l'Administrateur Territorial à RUHENGRI.



RÉSIDENCE DU RUANDA  
RÉGIE PYRÉTHRE ET REBOISEMENT

B.P. 6

KINIGI (RUHENGRI)

Kinigi (Ruhengeri), le 7 janvier 1954

rappel de mes n° 2.609 du 8/12/52  
2.761 du 13/3/53  
2.971 du 12/10/53

No 3.162/A.I.M.O.

Objet :  
Plainte

Monsieur l'Administrateur Territorial,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que je dépose  
plainte du chef de :

désertion

~~désertion en récidive~~

détournement d'effets d'équipement et outillage (vareuse-couverture-houe)  
à charge du nommé: VUNABANDI, fils de Rushenyi et de Nyiraziraje  
résidant colline Gihora S/chefferie Murasandonyi Chefferie Kamari

L'intéressé, travailleur contracté à la Régie Pyréthre et reboi-  
sement, pour une durée de 300 jours de travail, prenant cours le 1/4/51  
et affecté à l'équipe: Entretien 1/2

a abandonné son travail depuis le 21/10/52 emportant son équi-  
pement et son outillage (vareuse, couverture, houe, hache.)

Je vous serais très obligé de vouloir bien le faire renvoyer à  
son travail, après poursuites éventuelles.

Veuillez agréer, Monsieur l'Administrateur Territorial, l'as-  
surance de ma considération très distinguée.

Le Directeur Régie Pyréthre

WILLEMS

à Monsieur l'Administrateur Territorial à RUHENGRI.



RÉSIDENCE DU RUANDA  
RÉGIE PYRÉTHRE ET REBOISEMENT

Kinigi (Ruhengeri), le 7 janvier 1954

B.P. 6

KINIGI (RUHENGRI)

rappel de mes n° 2.609 du 8/12/52  
2.761 du 13/3/53  
2.971 du 12/10/53

No 3.162/A.I.M.O.

Objet:  
Plainte

Monsieur l'Administrateur Territorial,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que je dépose  
plainte du chef de:

désertion

~~désertion en récidive~~

détournement d'effets d'équipement et outillage (vareuse-couverture-houe)  
à charge du nommé: VUNABANDI, fils de Rushenyi et de Nyiraziraje  
résidant colline Gihora S/chefferie Murasandonyi chefferie Kamari

L'intéressé, travailleur contracté à la Régie Pyréthre et reboi-  
sement, pour une durée de 300 jours de travail, prenant cours le 1/4/51  
et affecté à l'équipe: Entretien I/2

a abandonné son travail depuis le 21/10/52 emportant son équi-  
pement et son outillage (vareuse, couverture, houe, hache.)

Je vous serais très obligé de vouloir bien le faire renvoyer à  
son travail, après poursuites éventuelles.

Veuillez agréer, Monsieur l'Administrateur Territorial, l'as-  
surance de ma considération très distinguée.

Le Directeur Régie Pyréthre

WILLEMS

à Monsieur l'Administrateur Territorial à RUHENGRI.



RÉSIDENCE DU RUANDA  
RÉGIE PYRÉTHRE ET REBOISEMENT  
KINIGI (RUHENGIERI)

Kinigi (Ruhengeri) le, 12 octobre 53  
B.P. N° 6.

C.C. N° 3951 B.C.B. USUMBURA  
C.C. N° 353 B.C.B. GOMA

N° 2.971 / A.I.M.O.

Objet :  
plainte

Monsieur l'Administrateur Territorial,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que je dépose  
plainte du Chef de :

~~XX~~  
désertion

détournement d'effets d'équipement et outillage (vareuse, couverture,  
houe) à charge de l'indigène dont veuillez trouver l'identité ci des-  
sous :

Noms VUNABANDI

fil de Rushenyie

et de Nyiraziraje

résident colline Gihora, Sous-Chefferie Murasandonyie

, Chefferie Kamari

L'intéressé, travailleur contracté à la Régie Pyrèthre et Reboi-  
sement pour une durée de 300 jours de travail prenant cours le 1/4/51  
a abandonné son travail depuis le 21/10/52 après 275 j. de travail  
emportant son équipement et son outillage,

~~XX~~  
22 en .....

Je vous serais très obligé de vouloir bien faire renvoyer l'in-  
téressé à son travail, après poursuites éventuelles.

Veuillez agréer, Monsieur l'Administrateur Territorial, l'as-  
surance de ma considération très distinguée.

Le Directeur Régie Pyrèthre

WILLEMS

à Monsieur l'Administrateur Territorial à RUHENGIERI.  
rappel de mes n° 2.761 du 13/3/53 et 2.609 du 8/12/52



12 octobre 53

2.971

XX

VUNABANDI

Rushenyie

Gihora

Nyiraziraje

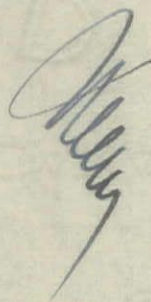
Murasandonyie

Kamari

21/10/52 après 275 j. de travail I/4/51

XX

XXXXXX



rappel de mes n° 2.761 du 13/3/53 et 2.609 du 8/12/52



RÉSIDENCE DU RUANDA

Kinigi (Ruhengeri), le 8 avril 1954

RÉGIE PYRÉTHRE ET REBOISEMENT

B.P. 6

KINIGI (RUHENGRI)

No 3.335/A.I.M.O.

Objet:  
Plainte

Monsieur l'Administrateur Territorial,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que je dépose  
plainte du chef de:

~~désertion~~

désertion en récidive

détournement d'effets d'équipement et outillage (vareuse-couverture-houe  
à charge du nommé: **RWAREKEYAHO** fils de Bitiganya et de **Nyirabisusa** et hache)  
résidant colline **Mukingo** S/chefferie **Ruzindana** Chefferie **Iwabulindi**

L'intéressé, travailleur contracté à la Régie Pyréthre et reboi-  
sement, pour une durée de 300 jours de travail, prenant cours le 1/2/52  
et affecté à l'équipe: **Reboisement**

a abandonné son travail depuis le 1/3/54 emportant son équi-  
pement et son outillage (vareuse, couverture, houe, hache.) compte 266 j  
de présence.

Je vous serais très obligé de vouloir bien le faire renvoyer à  
son travail, après poursuites éventuelles.

Veuillez agréer, Monsieur l'Administrateur Territorial, l'as-  
surance de ma considération très distinguée.

Le Directeur Régie Pyréthre

WILLEMS

à Monsieur l'Administrateur Territorial à RUHENGRI.

N.B. a été condamné le 10/2/54 pour désertion et détournement effets et  
outillage à 15 j. S.P. et 50 frs d'amende. A sa sortie de détention a  
travaillé 3 jours, puis ne s'est plus représenté pour terminer son contrat